

HOW TO KEEP YOUR TEAM SAFE:

A Conversation With Local Employers
And Medical Providers

CÓMO MANTENER SEGURO A SU EQUIPO :

Una conversación entre empleadores
locales y proveedores médicos



TODAY'S AGENDA

AGENDA DEL DÍA

Welcome!
¡Bienvenidos!

Introductions
Presentaciones

Panelist Dialogue
Diálogo con
panelistas

Q & A
Preguntas

Closing
Remarks
Comentarios
finales

TODAY'S SPEAKERS

PONENTES DE HOY



Michel Zajur
Founder and President
Virginia Hispanic Chamber
Cámara Hispana de Virginia



Brian Anderson
President and Chief Executive Officer
ChamberRVA
Cámara RVA



Shaleetta Drawbaugh
Senior Business Development Associate
VCU Health System



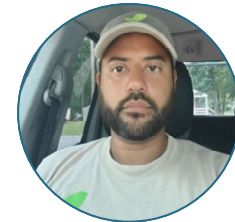
Rebecca Lewis
Senior Epidemiologist
VA Department of Health
Departamento de Salud VA



Dr. Patricia Cook
Chief Medical Officer
Daily Planet Health Services



Marta Fernandes
VOSH Safety Program Director
VA Occupational Safety and Health
Salud y Seguridad ocupacional VA



Roberto Cruz
Project Manager
Greenleaf Builders LLC

MYTHS AND MISCONCEPTIONS ABOUT COVID-19

REBECCA L. LEWIS, MPH
SENIOR EPIDEMIOLOGIST
HENRICO COUNTY HEALTH DEPARTMENT

LEYENDAS Y CONFUSIONES SOBRE LA COVID-19

REBECCA L. LEWIS, MPH
EPIDEMIÓLOGA PRINCIPAL
DEPARTAMENTO DE SALUD DEL CONDADO DE
HENRICO

WHAT IS A CLOSE (WORK) CONTACT?

¿QUIÉN ES UN CONTACTO CERCANO (TRABAJO)?

- Someone who is less than 6ft from you or near for more than 10 minutes
- Employees should be encouraged to wear a face mask, especially if social distancing (6ft apart) is difficult in the workplace
- CDC does not consider a cloth face mask as personal protective equipment (PPE)
- Alguien que está a menos de 6 pies de usted o cerca durante más de 10 minutos
- Se debe animar a los empleados a llevar mascarilla, especialmente si es difícil mantener la distancia social (6 pies de distancia) en el lugar de trabajo
- CDC no considera la mascarilla como equipo de protección personal (PPE)

WHY IS THE HEALTH DEPARTMENT INTERESTED?

¿POR QUE ESTÁ INTERESADO EL DEPARTAMENTO DE SALUD?

- COVID-19 is a reportable disease
- The Health Department wants to limit the spread of COVID-19 within your workplace
- We are here as a resource and to ensure the safety and health of your staff is maintained
- La COVID-19 es una enfermedad de declaración obligatoria
- El Departamento de salud quiere limitar la propagación de la COVID-19 en su lugar de trabajo
- Estamos aquí como apoyo y para garantizar la seguridad y la salud de sus trabajadores

EMPLOYEE SCREENING:

REVISIÓN DE LOS EMPLEADOS:

- Screening all employees before their shift starts
 - Ask about the following 9 symptoms:
 - Fever (no cut off temperature)
 - Cough
 - Shortness of breath or difficulty breathing
 - Chills
 - Repeated shaking with chills
 - Headache
 - Muscle pain
 - Sore throat
 - New loss of taste or smell
 - *Gastrointestinal symptoms (nausea, vomiting, diarrhea)*
 - Ask about recent travel, especially international
 - Recommend that they quarantine for 14 days after returning from travel
 - Ask about exposure to a known COVID positive individual
 - Employee should be sent home and quarantined for 14 days
- Revisión de todos los empleados antes de comenzar el turno
 - Preguntar sobre los 9 síntomas siguientes :
 - Fiebre
 - Tos
 - Falta de aire o dificultad para respirar
 - Escalofríos
 - Temblores repetidos con escalofríos
 - Dolor de cabeza
 - Dolor muscular
 - Dolor de garganta
 - Pérdida nueva del gusto y el olfato
 - Síntomas gastrointestinales (náusea, vómitos, diarrea)
 - Pregunte sobre viajes recientes, especialmente internacionales
 - Recomiende hacer cuarentena de 14 días al volver de un viaje
 - Pregunte sobre la exposición a un individuo con COVID positivo
 - El empleado debe ir a su casa y hacer cuarentena durante 14 días

EMPLOYEE SCREENING:

REVISIÓN DE LOS EMPLEADOS:

- If an employee reports COVID-19 symptoms upon arrival at work, send the individual home immediately and/or call occupational health if applicable
- If an employee calls out sick please ask what their symptoms are
- If symptoms align with any possible COVID-19 symptoms recommend they stay home for ~10 days or go and get tested
- Keep track of all sick employees
- Ensure that alcohol-based hand sanitizer (containing at least 70% alcohol) is available
- Si un empleado informa de síntomas de la COVID-19 al llegar al trabajo, envíe al individuo a su casa inmediatamente y/o llame a salud ocupacional si corresponde
- Si un empleado llama informando que está enfermo, por favor pregunte por sus síntomas
- Si los síntomas coinciden con alguno de los posibles síntomas de la COVID-19, recomiende que se quede en casa durante más de 10 días o vaya a hacerse la prueba
- Controle a todos los empleados enfermos
- Asígrese de poner desinfectante de manos a base de alcohol (que contenga al menos 70% de alcohol) a disposición de los empleados

CLEANING AND DISINFECTION OF WORKPLACE:

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN DEL LUGAR DE TRABAJO:

- Clean high touch areas frequently
- High touch surfaces include: tables, doorknobs, light switches, countertops, time clocks, handles, desks, phones, keyboards, toilets, faucets, sinks, etc.
- Recommend the use of EPA-registered disinfectants (<https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2-covid-19>)
- Be sure to follow the label when disinfecting for safe and effective use
- For electronics, such as tablets, touch screens, remote controls, etc.
 - Consider putting a wipeable cover on electronics
- Limpie con frecuencia las áreas que más se tocan
- Las áreas que más se tocan incluyen: mesas, pomos de puertas, interruptores de luz, mostradores, relojes de fichar, tiradores, escritorios, teléfonos, teclados, inodoros, grifos, lavabos, etc.
- Recomiende usar desinfectantes con registro EPA (<https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2-covid-19>)
- Asegúrese de seguir las instrucciones de la etiqueta para un uso seguro y efectivo
- Para aparatos electrónicos como tabletas, pantallas táctiles, control remoto, etc.
 - Considere poner en estos aparatos una cubierta que se pueda limpiar

COVID-19 IN THE WORKPLACE

PATRICIA COOK, MD
CHIEF MEDICAL OFFICER
DAILY PLANET HEALTH SERVICES

COVID-19 EN EL LUGAR DE TRABAJO

PATRICIA COOK, MD
DIRECTORA MÉDICA
DAILY PLANET HEALTH SERVICES

COVID POSITIVE EMPLOYEES

EMPLEADOS CON COVID POSITIVO

Stay home and isolate for 10+3 days
10 days from the start of symptoms PLUS
3 days from last fever and improved
respiratory symptoms

Examples:

- Joe gets sick June 1st, tests positive June 4th, feels better June 8th.
 - OK to return to work June 11th
- Jane gets sick June 1st, tests positive June 3rd, feels better June 10th.
 - OK to return to work June 13th
- Sally tests positive June 1st, she never feels sick.
 - OK to return to work June 11th



Quédese en casa aislado durante 10+3 días
10 días a partir del comienzo de los síntomas
MÁS 3 días desde la última fiebre y mejora de
los síntomas respiratorios

Ejemplos:

- José se enferma el 1 de junio, la prueba da positivo el 4 de junio, se siente mejor el 8 de junio
 - Puede volver al trabajo el 11 de junio
- María se enferma el 1 de junio, da positivo el 3 de junio, se siente mejor el 10 de junio
 - Puede volver al trabajo el 13 de junio
- Carmen da positivo el 1 de junio, nunca se sintió enferma
 - Puede volver al trabajo el 11 de junio

EMPLOYER DO'S AND DON'TS WITH SICK EMPLOYEES

QUÉ HACER Y QUÉ EVITAR CON LOS EMPLEADOS ENFERMOS

Do

- Encourage appropriate isolation
- Follow 10+3 Isolation guidelines
- Respect employee privacy
- Require a note to return to work

Don't

- Ask patient to bring in a copy of positive test results during his isolation
- Try to obtain your employee's test results from their doctor
- Demand a negative test to return to work*
- Create a stigma for infected employees

Qué hacer

- Animar a hacer un aislamiento adecuado
- Seguir las normas del aislamiento 10+3
- Respetar la privacidad del empleado
- Requerir una nota para volver al trabajo

Qué evitar

- Pedir al empleado que lleve una copia del resultado positivo durante su aislamiento
- Intentar obtener del doctor de su empleado los resultados de la prueba
- Pedir un test negativo para volver al trabajo*
- Crear un estigma de los empleados infectados



WORKPLACE EXPOSURES

EXPOSICIÓN EN EL LUGAR DE TRABAJO

"When symptomatic workers with COVID-19 are identified, there are often asymptomatic or pre-symptomatic workers with SARS-CoV-2 present at the workplace." -CDC

From the time of exposure it takes 2-14 days to develop symptoms and a positive test.

A negative test means there was no virus in your nose - at that moment - on that day! Tomorrow is another day...

"Al identificar a los trabajadores sintomáticos con COVID-19, con frecuencia son trabajadores asintomáticos o presintomáticos con SARS-CoV-2 presente en el lugar de trabajo" CDC

Desde el momento de la exposición, toma 2-14 días para desarrollar los síntomas y un test positivo

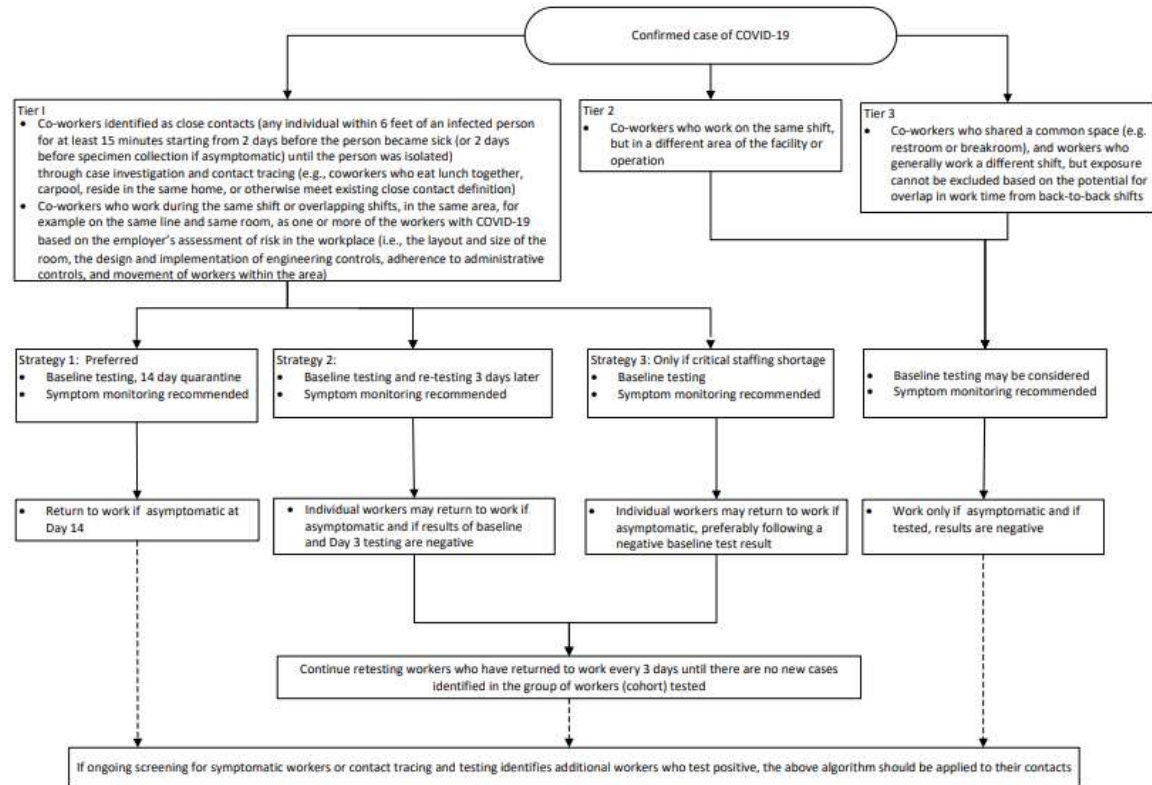
Un test negativo significa que no tiene virus en la nariz, en ese momento, en ese día! Mañana será otro día...



VDH GUIDELINE

NORMAS DE VDH

<https://www.vdh.virginia.gov/content/uploads/sites/182/2020/07/VDH-cover-sheet-high-density-infrastructure-testing-strategy-with-algorithm.7.1.2020.pdf>



TIER 1 EXPOSURES

EXPOSICIÓN NIVEL 1

Tier I

- Co-workers identified as close contacts through case investigation and contact tracing evaluating proximity and length of contact of co-workers with the individual with COVID-19 (e.g., coworkers who eat lunch together, carpool, reside in the same home, or otherwise meet existing close contact definition)
- Co-workers who work during the same shift or overlapping shifts, in the same area, for example on the same line and same room, as one or more of the workers with COVID-19 based on the employer's assessment of risk in the workplace (i.e., the layout and size of the room, the design and implementation of engineering controls, adherence to administrative controls, and movement of workers within the area)

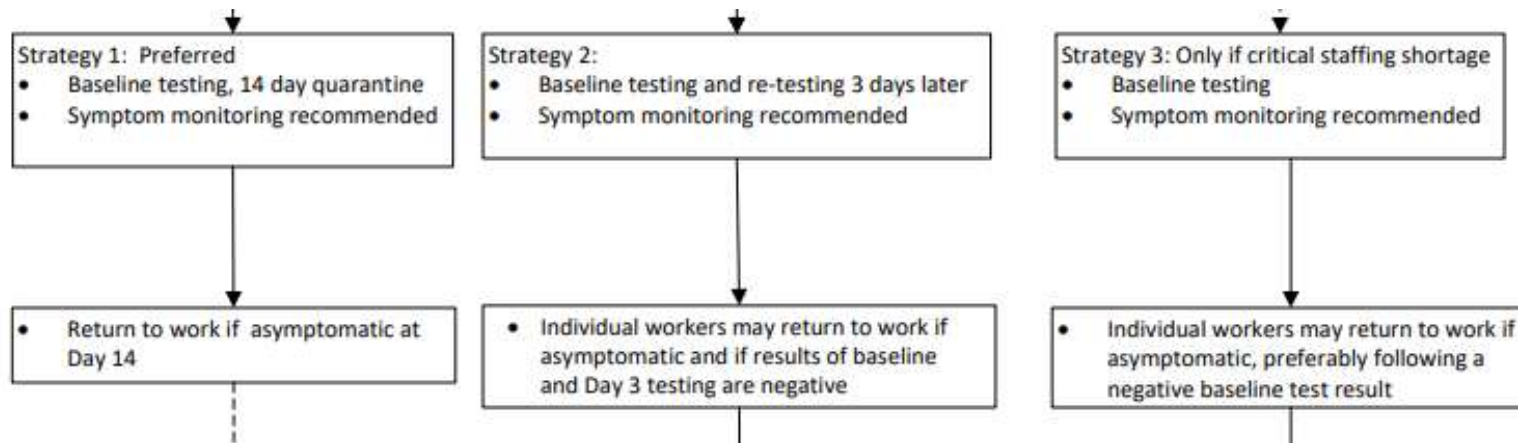
Nivel 1

- Trabajadores identificados como contacto cercano en una investigación del caso y rastreo de contactos para evaluar la proximidad y duración del contacto de trabajadores con el individuo con COVID-19 (ej.: trabajadores que comen juntos, viajan en el mismo vehículo, residen en la misma casa o se identifican de otra manera con la definición dada de contacto cercano)
- Empleados que trabajan en el mismo turno o en turnos solapados, en la misma área, por ejemplo en la misma línea y sala, de uno o más trabajadores con COVID-19 según la evaluación del riesgo hecha por el empleador en el lugar de trabajo (ej.: el diseño y tamaño de la habitación, el diseño e implementación de los controles de ingeniería, adherencia a los controles administrativos y movimiento de trabajadores en el área)



TIER 1 TESTING STRATEGIES

ESTRATEGIAS PARA LAS PRUEBAS NIVEL 1



*Today there are significant delays in receiving test results - up to 8 days before many will be notified. Do not be surprised by a potential delay in receiving results

*Por el momento hay importantes retrasos para recibir los resultados del test: más de 8 días antes de ser notificado. No se sorprenda por el posible retraso para recibir los resultados



TIER 2 AND TIER 3 EXPOSURES CAN SYMPTOM MONITOR

MONITORIZACIÓN DE SÍNTOMAS EN NIVEL 2 Y NIVEL 3 DE EXPOSICIÓN A LA COVID-19

Daily Monitoring Log for COVID-19

Please complete the table below, recording temperature and symptoms each day. For each symptom listed, indicate "Y" for "Yes" and "N" for "No". Day 1, Day 2, etc. corresponds with the number of days since your last known exposure (or travel).

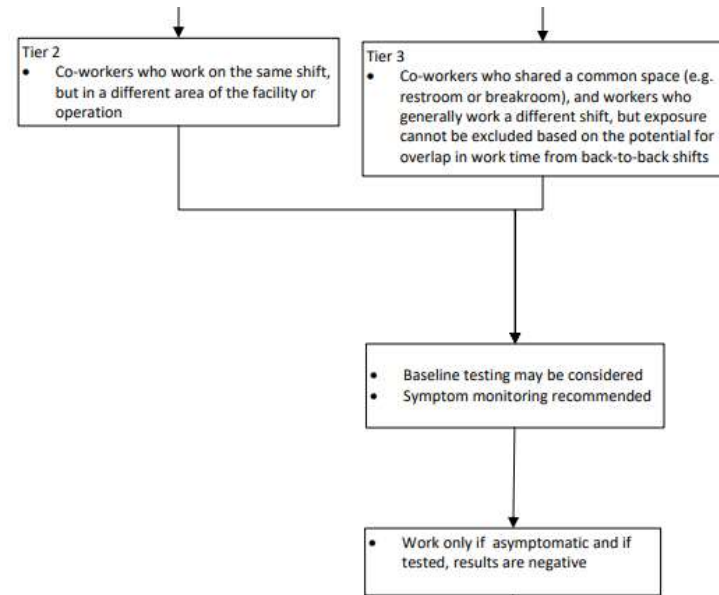
Name (Last, First): _____

Date of last exposure or travel: _____

Date to complete monitoring (14 days following last known exposure or travel from affected area): _____

DATE	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Medications taken today**	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
If yes, list:	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Temperature (morning)	____°F	____°F	____°F	____°F	____°F	____°F	____°F
Temperature (evening)	____°F	____°F	____°F	____°F	____°F	____°F	____°F
Felt feverish?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Chills?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Cough?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
If 'yes' for cough, specify productive or dry							
Sore throat?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Shortness of breath?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Difficulty breathing?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Weakness/Fatigue?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Muscle ache?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Abdominal pain?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Lack of Appetite?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Headache?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N
Other Symptoms/Comments?	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N	Y N

**List all "medications taken today." Be sure to include fever-reducing medications (such as aspirin, ibuprofen, Tylenol, or steroids). For a full list of signs and symptoms, please see <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/symptoms.html>



https://www.vdh.virginia.gov/content/uploads/sites/182/2020/03/Daily_Monitoring_Log.pdf

EMPLOYER DO'S AND DON'TS WITH EXPOSED EMPLOYEES

QUÉ DEBE HACER Y EVITAR EL EMPLEADOR CON TRABAJADORES EXPUESTOS

Do

Think about the Tiers of exposure -

How can you engineer your workspace to prevent Tier 1 exposures?

Encourage symptom monitoring after exposure

Encourage employees with Tier 1 exposures to quarantine

Don't

Let employees return to work with a pending test

Think a negative test on day 4 means you can't be positive on day 14!

Demand a negative test to start a new job

Forget to trace contacts back 48 hours prior to onset of symptoms

Hacer

- Pensar en el nivel de exposición
- Cómo diseñar el lugar de trabajo para prevenir exposiciones a nivel 1
- Fomentar el control de los síntomas después de la exposición
- Invitar a los empleados con exposición nivel 1 a hacer cuarentena

Evitar

- Permitir la vuelta a los trabajadores con un test pendiente
- ¡Pensar que un test negativo en el día 4 significa que no pueda ser positivo en el día 14!
- Pedir un test negativo para comenzar un trabajo nuevo
- Olvidar hacer el rastreo de contactos de las 48 horas antes del brote de los síntomas



HOME EXPOSURES

EXPOSICIÓN EN LA CASA

- Current guideline is if someone in your home has COVID-19, and you are unable to isolate effectively, you should quarantine for 14 days after their isolation has ended.
- *Have a plan to accommodate this with your employees*
- La norma actual es que si alguien de su casa tiene la COVID-19 y no se puede aislar de manera efectiva, debe hacer cuarentena durante 14 días después de terminar su aislamiento
- *Tener un plan para acomodar esto con sus empleados*



Take these steps to monitor your health while you stay home and practice social distancing:

Take your temperature with a thermometer two times a day 

- Take your temperature once in the morning and once at night. Watch for a fever, cough, or trouble breathing.
- If you develop a fever and mild symptoms, isolate at home (stay away from others) during illness. Get rest and drink plenty of fluids. Learn more about what to do if you are sick.

More information is online at <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/if-you-are-sick/steps-when-sick.html>

- If you are at a higher risk of getting very sick with COVID-19 or if your illness is getting worse (e.g., difficulty breathing or persistent fever after using fever-reducing medication) call your healthcare provider.
- If you need emergency medical care, call 911 and notify the dispatch personnel that you may have COVID-19.
- You can download VDH's Daily Symptom Monitoring Log to help monitor your health. It is available online at: http://www.vdh.virginia.gov/content/uploads/sites/182/2020/03/Daily_Monitoring_Log.pdf

Stay home and avoid contact with others for 14 days from last contact 

- If there are others in your household, try to limit contact by staying in a specific room. Use a separate bathroom, if available.
- If you live in the same household as someone sick with COVID-19, stay home and avoid contact with others outside of the home for 14 days after the person who was sick is no longer infectious.

Do not go to work or school during this period 

- As soon as you can, talk to your employer or school. Teleworking or long-distance learning is encouraged if that is an option available for you.
- Your local health department can provide you with a letter excusing you from work or school, if needed.
- Do not take public transportation such as buses, trains taxis, or ride-shares during the time you are monitoring your health.

Avoid all public spaces, public activities, and group gatherings during this period 

- If necessary, your local health department can ensure that your basic needs (for example, food and medication) are being met.
- A family member or friend who did not have any COVID-19 exposures may bring items to your door, but must stay at least 6 feet away from you and may not enter the home.
- Keep your distance from others (about 6 feet or 2 meters).

For advice on how to practice social distancing, visit VDH's Prevention Tips website at <http://www.vdh.virginia.gov/coronavirus/prevention-tips/> 

COVID-19: HOW TO KEEP YOUR TEAM SAFE IN THE WORKPLACE

MARTA FERNANDES, ASP, CSP

SAFETY PROGRAM DIRECTOR

VIRGINIA DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

COVID-19: CÓMO MANTENER SEGURO A SU EQUIPO EN EL LUGAR DE TRABAJO

MARTA FERNANDES, ASP, CSP

DIRECTORA DEL PROGRAMA DE SEGURIDAD

DEPARTAMENTO DE TRABAJO E INDUSTRIA DE
VIRGINIA

COVID-19 RESPONSE APPROACH

COVID-19 MÉTODO DE RESPUESTA

Information on COVID-19 is rapidly changing

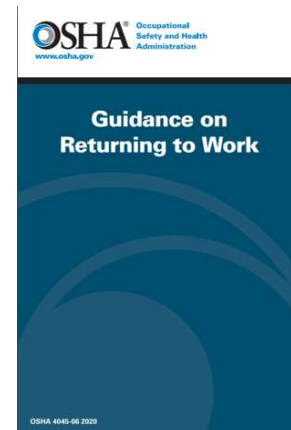
información instantánea sobre la COVID-19



APPLICABLE VOSH/OSHA STANDARDS

NORMATIVA VIGENTE DE OSH/OSHA

- General Duty Clause
- VOSH Sanitation Standard
- Recordkeeping - 29 CFR 1904
- Personal Protective Equipment (*Const & General Ind.*)
- Hazard Communication (29 CFR 1910.1200)
- Respiratory Protection (29 CFR 1910.134)
- VOSH COVID-19 Emergency Standard - *pending promulgation*
- Cláusula de obligaciones generales
- Normas de saneamiento VOSH
- Registro: 29 CFR 1904
- Equipo de protección personal (*Const & General Ind.*)
- Comunicación de riesgos (29 CFR 1910.1200)
- Protección respiratoria (29 CFR 1910.134)
- Normas de emergencia VOSH COVID-19, *pediente de promulgación*



AN EMPLOYEE HAS TESTED POSITIVE

UN EMPLEADO HA DADO POSITIVO

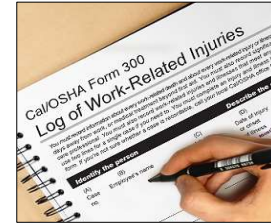


- **Isolate and quarantine** the affected employee(s);
- **Isolate and quarantine** other employees who may have been reasonable exposed;
- **Clean and disinfect** any potential areas/tools/ equipment touched by infected employee(s);
- **Investigate and determine** the work-relatedness of the infection;
- **Re-evaluate** the Infectious Disease Prevention & Response Plan.
- **Do not create stigma**, respect privacy
- **Aislar** al empleado (s) afectado y que haga **cuarentena**;
- **Aislar** y hacer **cuarentena** otros empleados que han podido estar moderadamente expuestos;
- **Limpiar y desinfectar** cualquier posible área/herramienta/equipo tocado por el empleado (s) infectado;
- **Investigar y determinar** la relación de la infección con el trabajo;
- **Volver a evaluar** el Plan de respuesta y prevención de enfermedades infecciosas;
- **No crear estigma**, respetar la privacidad



RECORDKEEPING REQUIREMENTS

REGISTRAR LOS REQUISITOS



• EMPLOYERS are responsible for recording cases of COVID-19, if:

1. The case is a confirmed case of COVID-19, as defined by the CDC;
2. The case is work-related;
3. The case involves one or more of the general recording criteria set forth in 29 CFR § 1904.7.
 - *Death, days away from work, restricted work or transfer to another job, medical treatment beyond first aid, or loss of consciousness.*

• ALL Employers are required to report to VOSH the following:

1. Within 8 hours - Fatalities;
2. Within 24 hours - In-patient hospitalization, amputation, or loss of an eye.

• LOS EMPLEADORES son responsables de registrar los casos de COVID-19, si:

1. Se trata de un caso confirmado de COVID-19, según la definición del CDC;
2. Se trata de un caso relacionado con el trabajo;
3. El caso contiene uno o más de los criterios generales de registro establecidos en 29 CFR § 1904.7.
 - *Muerte, días sin trabajar, trabajo restringido o transferido a otro trabajo, tratamiento médico aparte de primeros auxilios o pérdida de conciencia.*

• TODOS los empleadores deben informar a VOSH lo siguiente:

1. En 8 horas: muertes;
2. En 24 horas: hospitalización de paciente, amputación o pérdida de un ojo



RECORDKEEPING REQUIREMENTS

REGISTRAR LOS REQUISITOS

The screenshot shows the DOLI website interface. At the top, the URL is doli.virginia.gov/report-a-workplace-fatality/. The DOLI logo and 'Department Of Labor And Industry' are visible. A navigation menu includes 'News', 'Registered Apprenticeship', 'Boiler Safety', 'Labor Law', 'VOSH', 'Resources', 'FAQS', and 'About'. A dropdown menu is open under 'Resources', with a yellow arrow pointing to the 'Report a Workplace Fatality or Severe Injury' option. Below the menu, the page title is 'Report A Workplace Fatality Or Seve'. The content includes a clock icon and a section titled 'When to Report:' with text: 'Reporting a Fatality: Virginia Code § 40.1-51.1.D requires all employers, regardless of how many individuals they employ, to report any work related incident resulting in a fatality within eight (8) hours to the Virginia Department of Labor and Industry (DOLI). Medical events i.e. heart attacks are also required to be reported.' Below this is a section titled 'When it Becomes Known:' with text: 'When it Becomes Known: If an employer does not learn of a fatality or catastrophe at the time that it occurs, and the incident would otherwise be reportable to DOLI, the employer is required by law to report the incident within 8 hours of the time that it is made known to any agent or employee of the employer. If an employee dies as a result of the incident, the employer is required to report the incident within 8 hours of learning of the death.'



RISK ASSESSMENT

EVALUACIÓN DE RIESGOS



KEEP YOUR TEAM SAFE AT THE WORKPLACE

- **Assess** the risk of workplace exposure to COVID-19 - job duties.
- **Define** key steps in worker protection and infection control.
- **Identify** methods to prevent and respond to COVID-19 exposure in the workplace.
- **Communication and Training** protocols applicable to policies and procedures related to COVID-19 hazards.

MANTENGA A SU EQUIPO SEGURO EN EL LUGAR DE TRABAJO

- **Evaluar** el riesgo de la exposición a la COVID-19 en el lugar de trabajo: tarea laboral
- **Definir** los pasos principales para la protección del trabajador y el control de la infección
- **Identificar** los métodos para prevenir y responder a la exposición a la COVID-19 en el lugar de trabajo
- Protocolos de **comunicación y capacitación** correspondientes a las normas y procedimientos relacionados con los peligros de la COVID19



RISK ASSESSMENT

EVALUACIÓN DE RIESGOS



Very High Exposure

Examples of job tasks: Endotracheal intubation, Laboratories, Some dental procedures

High Exposure

Examples of job tasks: Direct patient care, Emergency medical services, Cleaning and disinfection of patient care areas, Mortuary services

Medium Exposure

Examples of job tasks: Stocking shelves and cashiers in retail stores, Emergency home repairs, Manufacturing lines / Construction, Crew transportation, Bus drivers

Lower Exposure

Examples of job tasks: Office Settings

Exposición muy alta

Ejemplos de tarea laboral: intubación endotraqueal, laboratorio, algunos procedimientos dentales

Exposición alta

Ejemplos de tarea laboral: Atención directa del paciente, servicios de emergencia médica, limpieza y desinfección de áreas del cuidado del paciente, servicios mortuorios

Exposición media

Ejemplos de tarea laboral: Rellenar estanterías y cajeros en tiendas, reparaciones de emergencia en casas, construcción/líneas de manufacturación, transporte de pasajeros, conductores de autobús

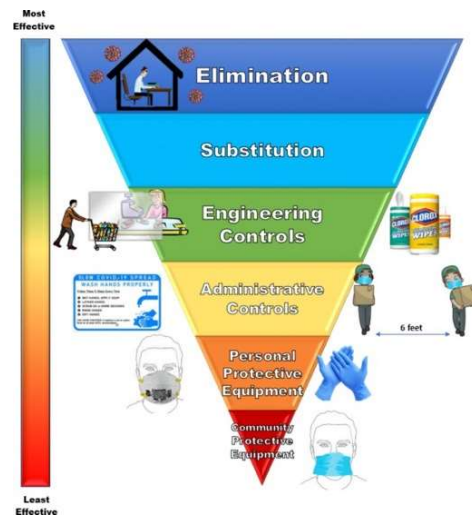
Exposición baja

Ejemplos de tarea laboral: entorno de oficinas

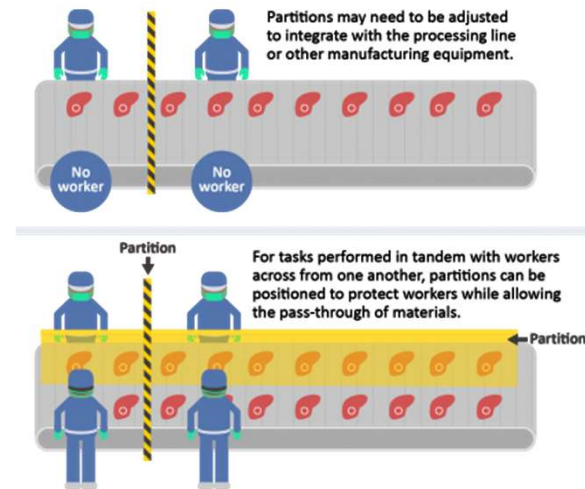


HIERARCHY OF CONTROLS

JERARQUÍA DE CONTROLES



Example of the Hierarchy of Controls:
Meat Packaging and Processing Workstations



Ejemplo de jerarquía de controles:
Empaquetado de carne y estaciones de procesamiento



COVID-19 RESOURCES

COVID-19 RECURSOS

- Virginia Department of Labor and Industry
 - <https://www.doli.virginia.gov/vosh-programs/coronavirus-covid-19-resources/>
- Occupational Safety and Health Administration
 - <https://www.osha.gov/SLTC/covid-19/>
- Virginia Department of Health
 - <https://www.vdh.virginia.gov/coronavirus/>
- Centers for Disease Control and Prevention
 - <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>
- Departamento de trabajo e industria Virginia
 - <https://www.doli.virginia.gov/vosh-programs/coronavirus-covid-19-resources/>
- Administración de salud y seguridad ocupacional
 - <https://www.osha.gov/SLTC/covid-19/>
- Departamento de salud de Virginia
 - <https://www.vdh.virginia.gov/coronavirus/>
- Centros para la prevención y control de enfermedades
 - <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>



**COVID-19: HOW TO
KEEP YOUR TEAM
SAFE IN THE
WORKPLACE**

ROBERTO CRUZ
PROJECT MANAGER
GREENLEAF BUILDERS, LLC

**COVID-19: CÓMO
MANTENER SEGURO A
SU EQUIPO EN EL
LUGAR DE TRABAJO**

ROBERTO CRUZ
COORDINADOR DE PROYECTOS
GREENLEAF BUILDERS, LLC

WHEN YOU SHOULDN'T GO TO WORK IN CONSTRUCTION DURING COVID-19

CUANDO NO DEBE IR A TRABAJAR DURANTE COVID-19 EN CONSTRUCCIÓN

Looking for Symptoms

- Fever or Chills
- Cough
- Shortness of Breath (Difficult Breathing)
- Muscle Pain
- Headaches
- Loss of smell and taste
- Sore Throat
- Congestion
- Nausea or vomiting
- Diarrhea

It is better to stay healthy and prevent any spread to others so that the industry can keep going, better to miss a few days of work rather than shutting down.

Buscamos por síntomas

- Fiebre o escalofríos
- Tos
- Dificultad para respirar (sentir que le falta el aire)
- Fatiga
- Dolores musculares y corporales
- Dolor de cabeza
- Pérdida reciente del olfato o el gusto
- Dolor de garganta
- Congestión
- Náuseas o vómitos
- Diarrea

Es mejor estar saludables y prevenir infectar a otros para que la industria continúe en marcha, mejor perder unos días en vez que hagan mandatorio el cierre de la construcción.

BEST PRACTICES AND LESSONS LEARNED DURING COVID-19 IN CONSTRUCTION

MEJORES PRACTICAS Y LECCIONES APPRENDIDAS DURANTE COVID-19 EN CONSTRUCCION

Working Environment

- Every worker must have their own tools and prevent sharing as much as possible.
- Use gloves at all times.
- Use masks when possible. If it's too hot it is not recommended to use masks, but try to maintain at least 3' distance. (when working outdoors or enclosed hot spaces like attics or crawl spaces.)
- When visiting occupied homes for warranty, use masks, gloves, hand sanitizer before entering and after leaving, try to do the job with one person if possible and ask the homeowner before the visit if they've had symptoms or if they have been exposed to the virus.

Ambiente de Trabajo

- Cada trabajador debe tener sus propias herramientas y prevenir lo más posible el préstamo de ellas.
- Usar máscaras cuando sea posible. Si esta muy caliente no es recomendable usar máscaras, pero tratar de mantener por lo menos 3' de distancia. (cuando están trabajando afuera o en lugares encerrados que estén calientes como áticos o espacio de rastreo debajo de casa.
- Cuando se visite casas ocupadas para garantía, usar máscaras, guantes, alcohol en gel antes de entrar y después de salir, tratar de hacer el trabajo con una persona si es posible y preguntar a los dueños de casa si han tenido síntomas o si han sido expuestos al virus.

IF SICK

SI ESTA ENFERMO

What to do if you are not feeling well?

- Stay home and monitor your symptoms.
- Use masks and hand sanitizer to prevent the spread.
- Call the doctor before going to the hospital.
- If you start to feel symptoms, go to a testing center for COVID-19. There are plenty of pay and free testing centers, easy to find online.

Qué hacer si no se siente bien?

- Quedarse en casa y monitorear sus síntomas.
- Usar mascarillas y alcohol de gel para prevenir la infección a otros.
- Llamar al doctor antes de ir a el hospital.
- Si empieza a sentir síntomas, ir a un centro de exámenes para COVID-19. Hay muchos lugares para exámenes que se puede pagar o gratuitos, fácil de encontrar en el internet.

STAY INFORMED

MANTENERSE INFORMADO

Where to find up to date information

- The Hispanic Chamber of Commerce has up to date information for the Hispanic community and business. <https://www.vahcc.com/coronavirus>
- For construction and builders, use the HBAR to find out up to date information for the construction industry here in Richmond. <https://hbar.org/resources/>
- The CDC has guidelines and all up to date information on the virus. <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>
- For information on how things are in Virginia, you can visit the state's website. <https://www.virginia.gov/coronavirus/>

Donde encontrar informacion al dia

- La Camara de Comercio Hispana de Virginia tiene informacion al dia para la comunidad y negocios. <https://www.vahcc.com/coronavirus>
- Para contratistas y empresas constructoras el HBAR puede encontrar información al día en la industria de construcción. <https://hbar.org/resources/>
- El CDC tiene guías y toda la información al dia el virus. <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>
- Para informacion como va el estado de Virginia, puede visitar la pagina de el Estado. <https://www.virginia.gov/coronavirus/>

QUESTIONS?

¿PREGUNTAS?

STAY CONNECTED

- Please submit any questions you may have for our panelists to rhdccovid@vdh.virginia.gov
- Envía tus preguntas con anticipación a nuestros panelistas al correo rhdccovid@vdh.virginia.gov



Rebecca Lewis
rebecca.lewis@vdh.virginia.gov



Roberto Cruz
robert@kiwidevelopmentva.com



Dr. Patricia Cook
pcook@dailyplanetva.org



Marta Fernandes
marta.fernandes@doli.virginia.gov

THANK YOU TO OUR PARTNERS

GRACIAS A NUESTROS COLABORADORES



Today's webinar recording and resources will be added to ForwardRVA: <https://www.forwardrva.com/resources-and-links>